

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 15-16: Montrer le m2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La nature est au coeur de nos préoccupations et c'est pourquoi nous travaillons avec elle.

Avec sa nouvelle génération de pompes à chaleur Air - Eau Vitocal 300-A, Viessmann convainc naturellement. Un coefficient de performance particulièrement élevé jusqu'à 3,8 permet de rationaliser et réduire les frais d'exploitation, les émissions de CO<sub>2</sub>, ainsi que les besoins en énergie primaire. Une grande fiabilité, un fonctionnement silencieux, tout comme une modulation de puissance restituée de 3 à 9 kW sont autant de facteurs contribuant à un haut degré de confort. Un compteur de chaleur intégré à notre régulation simplifie la gestion des demandes de subventions. [www.viessmann.ch](http://www.viessmann.ch)



**Source d'énergies:**  
Mazout, gaz, solaire, bois et énergies renouvelables



**Plage de puissance:**  
De 1,5 kW à 20,000 kW



**Niveaux de gamme:**  
100: Plus, 200: Confort, 300: Excellence



**Systèmes:**  
Des produits et des équipements parfaitement adaptés les uns aux autres



**ENFIN A NOUVEAU DISPONIBLE!**

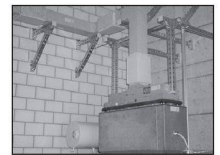
**3ème édition, revue et très largement augmentée, de l'ouvrage de référence pour les traducteurs**

## SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE

CLAUDE GROSOURIN

Ed. SEATU, 2006 (1<sup>ère</sup> éd. 1989).

En vente chez *Staempfli Publikationen AG*,  
Wölflistrasse 1, cp 8326, 3001 Berne,  
au prix de Fr. 29.- + port. Tél. 031 300 63 40  
E-mail <[roland.oehri@staempfli.com](mailto:roland.oehri@staempfli.com)>



**Votre sécurité –**     
**notre compétence-clé**

### LANZ canalisations électriques 25 – 6000 A

- **LANZ EAE – à gaine métallique 25 A – 4000 A IP 55**  
Pour une alimentation électrique modifiable et extensible de l'éclairage, des machines dans les laboratoires, fabriques, chaînes de production, etc.
- **LANZ HE – imprégnée à la résine synthétique 400 A – 6000 A IP 68** La meilleure canalisation électrique au monde, résistante à 100% à la corrosion. Homologuée EN/CEI. Blindage pour exigences CEM maximales. Aussi avec conducteur neutre 200%. Têtes de raccordement standard ou selon spécifications du client. Egalement avec connecteurs de dérivation IP68. Fixation à denture antiglissement (brev. int.)

**Spécialement recommandées** pour la liaison transfo – distribution principale, les réseaux d'étage de bâtiments administratifs, centres de calcul et hôpitaux, pour les stades, centrales hydro-électriques, usines d'incinération, stations d'épuration et installations à l'air libre. Conseils, offres, livraisons rapides et avantageuses dans le monde entier par **lanz oensingen sa 4702 Oensingen** Tél. 062 388 21 21



- Les canalisations électriques m'intéressent. Veuillez m'envoyer la documentation.
- Pourriez-vous nous rendre visite à une date à convenir par téléphone? Nom / adresse / tél. \_\_\_\_\_

fs2



**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2  
Téléphone 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com) [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)